



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.6.2007  
KOM(2007) 335 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, Fællesskabets skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet til ændringen af  
protokol nr. 3 om Sydafrika til AVS-EF-partnerskabsaftalen**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

Den 8. juli 2004 blev der indledt forhandlinger om en økonomisk partnerskabsaftale (ØPA), jf. artikel 36 og 37 i Cotonou-aftalen, mellem Det Europæiske Fællesskab og syv medlemmer<sup>1</sup> af Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab (SADC) i Windhoek, Namibia. Republikken Sydafrika havde observatørstatus under disse forhandlinger.

Den 7. marts 2006 foreslog SADC's forhandlingsgruppe for ØPA-aftalen og Sydafrika, at Sydafrika blev inddraget fuldt ud i forhandlingerne. Rådet vedtog den 12. februar 2007 at acceptere forslaget på visse betingelser og mener, at protokol nr. 3 til Cotonou-aftalen af hensyn til den juridiske klarhed bør ændres for at tage højde for inddragelsen af Sydafrika i forhandlingerne.

Formålet er at undgå enhver risiko for retsusikkerhed, idet det er fastsat i artikel 5 i protokol nr. 3, at bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde i Cotonou-aftalen ikke finder anvendelse på Sydafrika, og da ØPA-forhandlingerne er baseret på disse bestemmelser.

Kommissionen foreslår derfor, at Rådet vedtager vedlagte afgørelse.

---

<sup>1</sup> Angola, Botswana, Lesotho, Mozambique, Namibia, Tanzania og Swaziland (SADC's forhandlingsgruppe for ØPA-aftalen).

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om den holdning, Fællesskabets skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet til ændringen af protokol nr. 3 om Sydafrika til AVS-EF-partnerskabsaftalen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (i det følgende benævnt "AVS") og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet i Cotonou (Benin) den 23. juni 2000 og revideret i Luxembourg den 25. juni 2005 (i det følgende benævnt "AVS-EF-partnerskabsaftalen")<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er fastsat i artikel 5 i protokol 3 til AVS-EF-partnerskabsaftalen, at bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde ikke finder anvendelse på Sydafrika.
- (2) Den 7. marts 2006 anmodede gruppen af AVS-lande, der er medlemmer af Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab (SADC) og forhandler om en økonomisk partnerskabsaftale (ØPA) med Det Europæiske Fællesskab, om, at Sydafrika blev inddraget som fuld deltager i disse forhandlinger, og den 12. februar 2007 vedtog Rådet at efterkomme anmodningen på visse betingelser.
- (3) Forhandlingerne af ØPA-aftalen er baseret på bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde i AVS-EF-partnerskabsaftalen, særlig artikel 36 og 37.
- (4) Af hensyn til den juridiske klarhed er det nødvendigt at ændre protokol nr. 3 for at tage højde for Sydafrikas fulde inddragelse i ØPA-forhandlingerne og eventuelle tiltrædelse af ØPA.
- (5) I henhold til artikel 7 i protokol 3 kan protokollen revideres ved afgørelse truffet af Rådet -

---

<sup>2</sup> EUT L 287 af 28.10.2005.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet til ændringen af protokol nr. 3 om Sydafrika til AVS-EF-partnerskabsaftalen, baseres på vedlagte udkast til AVS-EF-Ministerrådets afgørelse.

Mindre ændringer af udkastet til afgørelse kan vedtages uden en ny rådsafgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## Udkast til afgørelse

truffet af AVS-EF-Ministerrådet

den ..... 2007  
(2007/.../....)

om ændring af protokol nr. 3 til Cotonou-aftalen for at tage højde for inddragelsen af Republikken Sydafrika i forhandlingerne om en økonomisk partnerskabsaftale

AVS-EF-MINISTERRÅDET HAR -

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 og revideret i Luxembourg den 25. juni 2005 (i det følgende benævnt AVS-EF-partnerskabsaftalen), særlig protokol nr. 3 til aftalen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er fastsat i artikel 5 i protokol 3 til AVS-EF-partnerskabsaftalen, at bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde ikke finder anvendelse på Sydafrika.
- (2) Den 7. marts 2006 anmodede gruppen af AVS-lande, der er medlemmer af Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab (SADC) og forhandler om en økonomisk partnerskabsaftale (ØPA) med Det Europæiske Fællesskab, om, at Sydafrika blev inddraget som fuld deltager i disse forhandlinger, og den 12. februar 2007 vedtog Rådet at efterkomme anmodningen på visse betingelser:
- (3) Forhandlingerne om ØPA-aftalen er baseret på bestemmelserne om økonomisk og handelsmæssigt samarbejde i AVS-EF-partnerskabsaftalen, særlig artikel 36 og 37.
- (4) Af hensyn til den juridiske klarhed er det nødvendigt at ændre protokol nr. 3 for at tage højde for Sydafrikas fulde inddragelse i ØPA-forhandlingerne og eventuelle deltagelse i ØPA.
- (5) I henhold til artikel 7 i protokol 3 kan protokollen revideres ved afgørelse truffet af Rådet -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

I artikel 5 i protokol nr. 3 til AVS-EF-partnerskabsaftalen indsættes følgende stykke:

"3. Denne protokol er ikke til hinder for, at Sydafrika forhandler og undertegner en af de økonomiske partnerskabsaftaler (ØPA), der er omhandlet i del 3, afsnit II i denne aftale, hvis de andre parter i den pågældende ØPA er enige herom."

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ....., den ..... 2007.

For AVS-EF-Ministerrådet

Formand